





AVIS DE COURSE / RACE NOTICE
EDELWEISS – ST SL
Circuit régional – U10 – Regional Circuit

ÉPREUVES / DISCIPLINE: ST Slalom
LOCATION / ENDROIT: Sommet Edelweiss
DATE: February 23rd, 2025 / 23 février 2025
START / HEURE DE DÉPART: 10:00 AM / 10h00
PISTE / RUN: Zoomer
ORGANISATION: Équipe de compétition Edelweiss
SANCTION: Alpine Canada Alpin / Outaouais Ski Zone

FRANCAIS	ENGLISH
<p>RÈGLEMENTS Les règlements de la FIS, de Alpine Canada Alpin, de la SQA et de la ZSO/DCN seront observés. Le traçage du parcours suivra les règles de la ZSO/DCN selon les règles de la FIS acceptables pour le jury.</p>	<p>RULES The FIS, Alpine Canada Alpin, SQA and OSZ/NCD rules will be observed. Course setting will follow the OSZ/NCD guidelines within FIS rules acceptable to the jury.</p>
<p>EQUIPEMENT : Tous les compétiteurs et précourseurs doivent porter un casque de protection pour l'entraînement officiel ainsi que pour la course qui respecte les spécifications d'équipement FIS. ICR 1007. Protection dorsales recommandées.</p>	<p>EQUIPMENT: All competitors and forerunners must wear a crash helmet for official training and for the race that meets the FIS Equipment Specification ICR 1007. Back protectors are recommended.</p>
<p>INSCRIPTION Tous les coureurs éligibles de la ZSO et DCN seront enregistrés à cette épreuve. (Voir http://www.skioutaouais.qc.ca) Envoyez les additions et les retraits au timing@competitionedelweiss.com au plus tard à 17 h, le mercredi 19 février 2025.</p>	<p>REGISTRATION All eligible OSZ and NCD racers will be registered in this event. (See http://www.skioutaouais.qc.ca) Send notice of additions or scratches to timing@competitionedelweiss.com no later than 5:00PM, Wednesday, February 19, 2025.</p>
<p>FRAIS D'INSCRIPTION: 45 \$, incluant le billet de remontée mécanique pour la journée. Veuillez svp envoyer le paiement par virement Interac à finance@competitionedelweiss.com</p> <p>NOTE: Le club hôte enverra une confirmation du # d'athlètes & d'entraîneurs aux clubs participants. Les clubs participants devront assurer le paiement via transfert électronique dans un délai maximal de 48 heures suivant la réception de la confirmation.</p>	<p>REGISTRATION FEE: \$45 per athlete, including lift ticket for the day. Please send payment via e-Transfer to: finance@competitionedelweiss.com</p> <p>NOTE: Host club will send confirmation of # of athletes & # of coaches. Participating clubs must ensure payment via e-transfer within a maximum of 48 hours following reception of the confirmation.</p>
<p>DOSSARDS & BILLETS DE REMONTÉS Un montant de 50 \$ sera réclamé pour chaque dossard manquant. Ce montant sera ajouté à la confirmation du montant à payer, s'il y a lieu. Récupérations dossards & billets : L'enregistrement et la récupération de dossards sera au Bureau d'administration de la course (deuxième étage nouvelle édifice) à partir de 8h00</p>	<p>BIBS AND LIFT TICKETS There will be a charge of \$50.00 for each missing bib. Amount will be added to confirmation of amount to pay, if applicable.</p> <p>Bib pick up: Registration and Bib pick-up will be at Race Administration Office (second floor mezzanine in new building) at 8:00 AM</p>

<p>PARENTS</p> <p>Les billets de remonté seront disponibles auprès de la montagne en ligne.: Ticketing les Sommets. Buy online.</p>	<p>PARENTS</p> <p>Lift tickets will be available online from the ski hill.: Ticketing les Sommets. Buy online.</p>
<p>RÉUNION CHEFS D'ÉQUIPES : 9h00 à la zone d'arrivée piste Streif</p>	<p>TEAM CAPTAINS' MEETING: 9:00 AM, Finish area on Streif</p>
<p>INFORMATIONS : Directeur d'épreuve, Pierre-Paul Gauthier harrisgauthier@videotron.ca</p>	<p>INFORMATION COR, Pierre-Paul Gauthier harrisgauthier@videotron.ca</p>
<p>GROUPE DE COMMUNICATIONS WHATSAPP: Rejoignez le groupe pour la course. Vous recevrez les mises à jour durant la journée de la course.</p> <p>WhatsApp: https://chat.whatsapp.com/HYdsd7a8F2IIABlc99P8NI</p> 	<p>COMMUNICATION WHATSAPP GROUP: Please join the WhatsApp group for the race. You will receive information and live updates on race day.</p> <p>WhatsApp: https://chat.whatsapp.com/HYdsd7a8F2IIABlc99P8NI</p> 
<p>Bénévoles sont bienvenues !</p> <p>Si vous souhaitez faire du bénévolat, veuillez communiquer avec notre coordonnateur Steve Zemlak : sczedzo@gmail.com</p>	<p>We welcome volunteers!</p> <p>If you are interested in volunteering for this event, please contact our coordinator Steve Zemlak: sczedzo@gmail.com</p>



AVIS DE COURSE / RACE NOTICE
EDELWEISS – ST Slalom
Circuit régional – U10 – Regional Circuit

dimanche le 23 février 2025 / Sunday February 23, 2025

SCHEDULE / HORAIRES

8:00 am / 8h00	Registration in Race Office (second floor mezanine new building) / Inscription au bureau de course (deuxième étage nouvelle édifice)
8:15am / 8h15	Lift Opens for Jury and course setters / Ouverture des remontées pour le jury et traceurs de parcours
8:30 am / 8h30	Lift Opens for Athletes and Coaches/ Ouverture des remontées pour les athlètes et les entraîneurs
8:45 am / 8h45	Jury Inspection / Inspection du Jury
9:00 am / 9h00	Coaches meeting / Réunion des entraîneurs
9:15 am / 9h15	1st run course inspection open / Inspection ouverte pour 1^{ère} manche
9:45 am / 9h45	Course inspection closed / Inspection du parcours fermée
9:55 am / 9h55	Forerunners / Ouvreurs
10:00 am / 10h00	1st run / 1^{ère} course
	2nd Run / 2^{ème} manche
11:45 am / 11h45	Course reset / Retraçage
12:10 pm / 12h10	Jury Inspection / Inspection du Jury
12:30 pm / 12h30	2nd run course inspection open / Inspection ouverte pour 2^{ème} manche
1:00 pm / 13h00	Course inspection closed / Inspection du parcours fermée
1:10 pm / 13h10	Forerunners / Ouvreurs
1:15 pm / 13h15	2nd race / 2^{ème} course

All athletes help with course tear down / Les athlètes doivent participer au démantèlement du parcours

COR: Pierre-Paul Gauthier (harrisgauthier@videotron.ca)

TD: Ross Rowan-Legg (rowanlegg@gmail.com)

Referee: Jason Strube (jason@campfortuneskiclub.org)